

EFOD (46) *sb n i m*

n (27), *m* (6), *n a. m* (13); *n BibRadz* (27), *m BudBid* (6), *n a. m BielKron* (3), *OrzQuin* (3), *CzechRozm* (7).

-f- (40), -ff- (3), -ph- (3).

e prawdopodobnie jasne; -ód (2), -od- (1).

sg N efod (11). ◇ *G efodu* (16), *efoda* (1) *BudBib*. ◇ *D efodu* (1), *efodowi* (1) *BibRadz* (1 : 1). ◇ *A ef(o)d* (14). ◇ *I efod(e)m* (1). ◇ *L efodzie* (1).

Sł stp, Cn brak, Linde bez cytatu.

Wierzchnia szata kapłanów żydowskich (z hebrajskiego „ephod”) (46) : Efod była fukienka krotka bez rękawow/ iakoby plifzki ktora obloczono na wierzch inych fzat/ A byla iedna barzo kofzthowna/ o ktorey tu pifze/ Ale druga proftha ze lnu dla Lewitow/ y dla inego pokolenia/ Gdyz iedno sam Bifkup w onem kofztownem chodzil. BibRadz I 48c marg; Efod bylo odzienie zwierzchnie/ ktore tak po Ebreyfku od ciafności albo opafania zowa BudBib I 43d marg.

a. Czterokolorowa dwuczęściowa suknia arcykapłana żydowskiego, spięta na ramionach sprzączkami; ephod, superhumeralę PolAnt (42) : *A fprawia Efod/ ze zlotaf/ z hiacyntu/ z fzarlatu/ z iedwabiu czerwonego/ y ze lnu kręconego/ robotaf haftarfka. BibRadz Ex 28/6; Kámienie Onychiny/ y kámienie ktoremi maia byc ofadzone/ Efod/ y Napierfnik. BibRadz Ex 35/9; Y oblok go [Mojzesz Aarona] w fuknia/ af opafal Pafem/ y wdzial na fzfate dluga/ wlozyl tez na y Efod/ af opafal go haftowanie^m Efodu/ y zapial go wef. BibRadz Lev 8/7, Ex 28/4, 8, 12, 39/2, 4 (25); Na tey fzfacie ma byc druga fzfata zwirzchu krotka nad kolana (zowa Ephod) co z napiękniefzych farb/ to ief s fztuki modrego zlotoglowu/ s czyrwonego mienionych farb/ bifem wyfzywany haftarfkim obycaiem/ ktory fie na bocech ma sfiegac zlotemi fznurami w zlate pierścienie zawloczac/ po kraioch bramowany perlami y zlotem y kámieñmi cudnymi/ maia na pierfiach otwor na fzerz y na dluz na dloñ granowity (zowiemy to dzif Humeraf albo naramnik). BielKron 34, 34 marg; Dawid/ przed Skrzynia Zakonu Bozego/ w Effodzie/ (marg) Effod (-) to ief w Ornacie Kaplanfkim/ nie bedac Kaplanem/ grał y fkał międy Kaplany OrzQuin V2v, V2v; Y obrał go ze wfzech pokoleñ Izraelowych fobie za ofiarownika aby przynofil na oltarz moy/ y aby kadzil kurzeniem/ af nofily efod przede mnaf BudBib 1.Reg 2/28, Ex 25/7, 1.Reg 23/6, 9; iuz im Bog Krole/ Kfifzeta/ Sędzie/ Ofiarowniki/ Proroki/ Skrzynie/ Efod odial: y tak ie po wfzem swiecie rofpofzyl CzechRozm 79v, 72, 79, 85, 143, 165 (7).*

Szereg: »efod to jest humerał« (1): Abiatar fyn Achimelechow kaplan vciekl do Dawida wzywafzy s sobaf fzfate kaplanfka Ephod/ to ief Humeraf/ ktora byl iefcze Moizefz vdzialal BielKron 66v.

b. Wierzchnia lniana szata kapłanska (2) :

Wyrażenie: »efod lniane(-y)« = ephod lineum PolAnt (2): BibRadz 1.Reg 22/18; rzucil fie na ofiarowniki/ y zamordowal dnia onego osmdziefiat y piec mezow nofzacych Efod lniany. BudBib 1.Reg 22/18.

Synonimy: humerał, naramiennik, naramnik, przyramek.